



大会  
第五十二届会议

Distr. : General  
27 May 1998  
Chinese  
Original: ENGLISH

正式记录

---

第五委员会

第 55 次会议简要记录

1998 年 3 月 23 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 乔杜里先生.....（孟加拉国）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 116：1998—1999 两年期方案概算（续）

综合管理资料系统

联合国国际伙伴关系信托基金

---

本记录可以更正，请更正在一份印发的记录站，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 25 分宣布开会

**议程项目 116：1998—1999 两年期方案概算（续）**

综合管理资料系统 (A/52/711, A/52/755, A/52/828)

1. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）在介绍咨询委员会关于综合管理资料系统（管理系统）的报告（A/52/828）时说，咨询委员会的意见是根据经行预咨委会核可的审计委员会的报告（A/52/755）中的调查结果和建议作出的。显然，要执行审计委员会的建议还要作许多工作。

2. 管理系统是个复杂的项目。它一经完成便会对联合国的人事、预算和财务工作的运作管理方式产生深刻的影响。然而，为了使本组织对其 7000 多万美元的投资获得全面的收益，秘书处必须解决审计委员会确定的问题。该系统安装之后的至关重要的问题是妥善保养。因为要使工作人员和管理部门受到关于使用该系统的全方位培训，而且要具备充分的内部专业知识以监督和管理可能被承包出去的任何服务。秘书处在合同执行、管理和监测方面出现一些失误，而且还存在一些需要澄清的关于向承包商付款的悬而未决的问题。在这方面，咨询委员会对以下消息感到欣慰：正在同承包商进行协商以解决已提交的一些帐单或已作出的一些付款是否已列入担保契约的问题。

3. 关于请求追加 1040 万美元的问题，大会经征得咨询委员会同意授权将 300 万美元计入 1996-1997 年经费。向咨询委员会通报的关于如何使用此笔款项的初步资料不能令人满意，需要作进一步澄清。关于所欠 740 万美元的差额问题，秘书处已通知咨询委员会将在大会为 1996—1997 年核准的最后拨款内支付。咨询委员会已在其报告第 20 段表明如何进行该事项。

4. **Connor 先生**（主管管理事务的副秘书长）在介绍秘书长的关于综合管理资料系统的第九次进度报告（A/52/711）时说，秘书长和审计委员会的报告是相

辅相成和相互一致的：两者概述了进展和问题。综合管理资料系统目前正在运作，每天有几百名工作人员通过它处理总部的业务。在世界范围内有 10 个工作地点和 3 个组织正在使用人力资源应用资料。到本年年底，将有 12 个工作地点和 5 个组织使用这一资料。

5. 与综合管理资料系统相比较，目前尚未有一揽子综合软件可以满足本组织的特殊需求。该系统大部分利用原有职能机构为主体来完成工作，但仍需要作很多工作。秘书长的报告率直强调了这些问题。但是，不应孤立看待这一项目，而是应从适当的角度，将其视为全组织行政工作的方式的根本转变。

6. 审计委员会的调查结果符合行政当局以前的决定。在大多数情况下，审计员进一步确认并加强了行政当局优先规划或出台的纠正行动。当在 1997 年年中进行审计时，已在进行许多这样的纠正行动，目前的状况反映出自那时以来取得的可观进展。

7. 在所有工作地点都安装了第 1 版人力资源。如审计员所建议的那样，正在审查执行第 2 版工作人员的权利和第 4 版薪给的数据的完整性和质量。所有工作地点都把该工作作为优先事项进行。人们将在较晚阶段在人力资源总体战略的框架内申报主要与工作人员的技能报表有关的遗漏或不完整的数据。数据不完全不会影响到第 1 版的执行。已在综合管理资料系统列入相关的功能以便增加对其的使用。第 1 版的执行使本组织能将关于工作人员和员额的数据标准化，提高用户的技能以及加强本组织在世界范围内的基础设施。

8. 重新设计第 2 版工作人员应享权利需要做出巨大努力。在 1995 年和 1996 年的第七次和第八次进度报告中以及第九次进度报告中都提出应享权利数据方面的困难。在审计员进行审查时，就已采取开发第 2 版新版的行动。现正培训用户，并拟定于 1998 年 4 月实施新版。制定和执行第 2 版的第一版本曾引起一些过去失察的权利问题。回想起来，第 2 版在 1995 年 4 月执行时不够完善。另一方面，最初执行第 2 版

揭示了一些在以后的软件版本中所处理的理解很差的复杂问题。

9. 由于该版本的复杂性，它引起的急剧变化以及所涉及的一些交易问题，人们曾预计到一些与起用第3版财政和支助事务应用系统相关的问题。从旧系统转换数据的困难以及后来对编写报告的影响都超过1995年预想的情况。所幸大部分问题已在1997年年底解决。为了更好地评估这一任务的艰巨性，应该注意到，从旧系统转换到新系统的资金总额为210亿美元（反映出贷方和借方款项为420亿美元）。所有交易已在转换管制帐户时记录下来，其中的差额显示不能被转换的数额。后来人们结清了这些数额。

10. 由于数据转换问题，通过桥接器和交接点输入数据、系统失误以及用户操作而产生了一些问题。在审计时已确定了许多数据错误并采取纠正行动。大多数系统错误也得到纠正。任何系统都不会无错误，今后有可能出现其他错误。审计委员会对以下情况提出批评：未曾发展一套正规的诊断工具以在综合管理资料系统建立侦察数据不连贯的内部机制。行政当局已开展了有关监测系统操作的诊断工具的工作。至1998年2月，已研制了8个这样的诊断工具并定期运转。其结果已确认符合基本的核算要求。尽管有错误但极少，从而可清楚地证明有可能监测数据库以减少错误的风险。

11. 财务报告方面出现的困难对其编制造成重大拖延，并耗费大量的时间和精力。在这一领域，原来的规格显然很不完备。报告的拟制也受到数据问题的影响。然而，目前，正在作出巨大努力要求用户在精心制定或确定报告布局之前掌握新数据的结构。

12. 实际上财务报表所需的报告大多已准备好。正式报告未完成的情况极少，可通过已发展的标准询问进行资料检索。应该注意到，在财务报告和财务报表的编制方面已取得重大进展。1996—1997年的所有财务报表将按计划如期完成。

13. 自审计员审查以来，编写报告的能力已有所提高。将继续为那些大量用户、工作地点和定期需要的报告编写更多标准报告。同时，正在努力提供一种设施使经选择的终端用户利用多种选择标准发起标准询问。同所有系统的情况一样，特别询问将继续存在。最后，人们正在采用一种新设施，使系统能在不必减少所有分类帐表的负荷的情况下，对具体的编写报告需求作出更精确的反应。

14. 在采取行动增强编写报告的能力和进一步精心改进现有报告期间，目前尚无必要详细检查现有管理系统拟制报告的设施。已经安装的或正在发展的新设施将会对审计员确定的需求作出响应；同时为在总部和总部以外的办事处的数量较大的一般用户保持目前的主要设施。如同所有管理系统的其他设施和工具一样，在总部编辑的报告均散发给所有其他工作地点。必须继续努力编写新增报告，并已请求追加资源以便有可能保留目前分配给该项任务的工作队。从旧系统和旧程序的转变需要时间和努力。结算本两年期的帐目将是首次利用新系统进行的这样一种工作。必须考虑到必要的学习和转变过程方面的困难。

15. 1994年的特别审计报告中的一项建议是完成在该年终开始的用户的审查。该审查对于实施第3版至关重要。1996年4月实施的系统与1991年特定的系统极其不同。人们曾设计了大量改革、改进和改正行动以增强其使用能力。已实行重大的技术升级使管理系统保持为最新型系统。人们继续从事这一工作并优先考虑促进结算帐目所需的那些改革。

16. 工作人员认为所有必需的、即使是非根本性的改革都在中心数据库有记录并列为优先考虑事项。虽然已完成或正在接近完成第1版和第2版的大多数优先考虑的变革，但仍需为第3版制定相当多的优先考虑的变革以促进总部以外的系统的实施。

17. 关于第4版薪给问题，已开始建造软件，并且正与1998年7月的现有系统一道，以试验模式实施该系统。这一平行运转将持续6个月。最终产品将体

现重新确定和精心制定的要求，并将列入一些修正案以适应总部以外办事处的要求和 1991 年以来已进行的规则变革。

18. 34 个职位（其中 29 个由临时援助筹资）的征聘工作进展极其困难。这是由于这些员额的临时性质以及私营部门对于技术人员的竞争需求所致。现有工作人员具备对该系统的良好知识并在人力资源、差旅以及采购领域全面加以运用。审计委员会建议，应加速学习该系统的过程，并使行政和管理部内的总体组织结构正规化。行政当局同意这些建议。

19. 迄今为止，该项目取得的一个重大成就是在总部以外的办事处安装该系统的必要基础设施和实施第 1 版。本两年期中的一个重大挑战将是在总部以外的办事处实施第 3 版和第 4 版。已开始筹备工作、拟定于 1998 年 4 月在纽约为那些办事处的工作人员开设培训课程。在总部以外的办事处实施该项目将需要艰巨的努力。人们已申请获得与该项目的这一阶段相关的一些新增资源。目前，未制定使承包商参加此项工作的计划。

20. 第九次进度报告详述了迄今引起的费用。不应将现在正在进行的维修费用列为项目费用。早在 1994 年就已显示出项目资金是完全不足，因而通过了约 6200 万美元加上维修费用的新的项目预算。同时，审计委员会承认，随着项目的发展可能还会出现进一步的困难。现在必须面对系统困难和改进、数据问题和员额编制不足等现实。

21. 他的部了解会员国对于项目费用的关切。成功实施项目的费用要超过人们原来的设想。追加供资（如果通过）将使不包括维修在内的项目总费用达 7290 万美元。该项请求符合审计员在其报告中建议的优先考虑。对该项目的筹资正处于关键阶段，因为目前可获得的资金不足，不可能从事某些重要活动。前两年期未花费款总额仍有 420 万美元。大会已授权咨询委员会核准再使用 300 万美元。目前，秘书处在

正式请咨询委员会发放此项资金之前，正在等待委员会的审议结果。

22. 预计本两年期的经费包括：合同费用、人事费用和培训费用。鉴于管理系统的复杂性，会员国应牢记全面情况而不仅仅是集中于诸如承包费用之类的个别因素。

23. Niwa 先生（主管中央支助事务代理助理秘书长）说，经过引起 10 个建议书国际竞争投标之后，管理系统的合同于 1991 年决标。该基本合同是一个固定价格合同。它打算在一个承包商帮助下，按照联合国于 1991 年制定的规格提供一个经充分测试的运作系统。一如习惯做法，联合国收到的建议书体现的基本假设之一是：本项目范围的扩大程度有限，而且规格是稳定和完全的。在回顾中的一个明显的事实是，1990 年制定的各种规格不符合该系统的运作需求，随着工作的展开，这一事实变得越发明显。

24. 令人遗憾的是，特大项目的规格经常被证明不够完备；而且由于此种不足，项目经常需要重新启动。本组织已尽最大努力避免管理系统发生类似情况。

25. 虽然要不断进行分期付款，但履约保证必须与合同的那一部分相联系，要在合同结束时才提交整个系统。为了对已交货的或分期交货的系统进行改动，后来要求承包商完成的工作大都基于时间和材料情况进行。

26. 早在 1993 年便出现的另一个问题是，联合国分配给该项目的资源不足。联合国正是在此阶段请承包商帮助执行任务，正如在以前的审计报告和管理系统的进度报告载明的一样。1994 年，曾对该合同复议。双方曾假定修改第 3 版的经订正的规格是确切和稳定的，并可在 1995 年如期实施该系统。

27. 正如在第六次进度报告所详述，1994 年中期已为该项目重新制订方案和预算。作为该项工作的一部分，已请求为承包工作核准追加资源。

28. 还调配了内部追加资源，从而可确定意料之外的变化。为了限制由于新增要求而造成的延误并尽可能以最佳方式使用可得资源，已同承包商就落实这些变化议定一项战略。

29. 回想起来，本可以更好地将战略变化载入文件，并对合同作相应修正。然而，承包商历来专门执行那些按时间和材料情况周密确定的任务，并且产品和服务都经联合国工作人员核实。如果在 1994 年年底还保留任何其他战略，就会造成更多的延误和更高的费用。

30. 现在还可以明显看出，1994 年重新制订项目的方案和预算的工作本应更早一些时候进行。由于自那时起调配的内部追加资源仍然不足，所以部分利用承包商的服务进行补偿。

31. 根据明确要求承包商承包并按时间和材料情况付帐的工作来监督其工作。联合国已将规格的改变情况载入文件、加以审查及核准。因此，实施的所有工作均有文件备案。

32. 1991 年合同决算时，已按该项目 60% 的核定预算定值。目前，它的数额为核定供资的 54%，其中包括直至 1997 年底的维修费用。尽管由于项目范围扩大而使合同的相对重要性下降，但其绝对值却增加了。

33. 合同价值之所以增加是因为分配给项目工作队的工作人员资源不足。此外，1994 和 1995 年采取的关于第 3 版的纠正行动为时过晚，而且作为 1991 年合同基础所提供的原来的规格不完备。最后，从项目一开始就对这一任务的规模和复杂性估计不足。

34. 行政当局的主要关切是成功完成该项目。失败不符合联合国及其会员国的利益。尽管管理系统不完善，但它能正常运转，市场上没有任何其他系统可以满足本组织的特殊而复杂的需求。

35. Thorne 先生（联合王国）在代表欧洲联盟，联

系国保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、还有挪威发言时欢迎管理系统固有的规定：用户应严格遵守本组织的《财务条例和细则》。他进一步指出，管理系统的成功实施将需要与管理部门和工作人员协商并取得他们的充分合作。

36. 虽然欧洲联盟欢迎在执行管理系统项目方面取得的进展，但对行预咨委员会有关项目执行所表达的许多关切问题有同感。在这方面，它同意应分析管理系统费用上升的原因。可采用独立的外部评估来帮助进行这一分析。此种分析将有助于改正行预咨委会确定的项目管理、执行和监测方面的种种不足；而且还可以将其作为该系统今后维修和发展的经验和教训。

37. 欧洲联盟同意咨询委员会的建议：秘书长应探讨恢复管理系统预算应用部分的可行性。然而，这不应以进一步推迟人们设想的执行计划表为代价。

38. 欧洲联盟注意到秘书处打算于 1998 年 6 月底完成薪给程序的制订工作。它期望在下一个进度报告中获悉已达到执行目标。

39. Farid 先生（沙特阿拉伯）说，他的代表团十分关注管理系统的状况，特别是令人不能接受的每两三年订正费用概算的上涨趋势；1991 年的最初为 1700 万美元的概算现在已膨胀到 7290 万美元。他希望了解此种增长的原因。他赞同咨询委员会的意见，即在目前的关头，不能决定为该项目核准追加资金。他还同意以下意见：应由内部监督事务厅透彻分析管理系统合同费用增加的原因，并将结果提交给委员会。

40. Si lot Bravo 女士（古巴）说，她的代表团关注下述事实：尽管在过去 10 年间，为管理系统项目耗资了 7500 万美元的巨资，它遇到的问题如此之多乃至不能对其增强行政措施的管理和处理的效用进行全面评估。审计委员会的审计确定了一些进一步拖延该项目的执行和增加其费用的问题。她对本组织将那些本可委托给其自己的工作人员的任务交给承包商

而对其产生巨大的依赖性表示关切。已中止第 2 版，因为它不符合该系统的需要或工作人员权利的要求。第 3 版的财务数据库中出现错误和不一致现象，致使延迟制订财务报表。

41. 监督该项目的实际执行是不可能的，因为尚未更新交货清单和工作计划。结果，不可能了解为加强该系统提议的变动是否应由合同担保书或由意外开支资金支付。

42. 她赞同委员会关于需要更新交货单和工作计划以便监督付款和交货情况的建议。秘书处应对该承包商进行鉴定，并示明是否有可能设想更换承包商。

43. 大会的第 52/213 号决议曾决定，如未获得咨询委员会事先核准，不得执行为管理系统提供 300 万美元的补充规定。已进一步提出 740 万美元的所需额外资源，但尚未提供承诺该款额的理由。这不是一个孤立的事件。审计委员会提及的缺点将会表明在执行该项目方面完全缺乏透明度。

44. 1996—1997 两年期所采取的经济措施的结果使一些产出被推迟或受到影响。秘书长表明，管理系统的资金筹措可以从 1996—1997 两年期的方案概算的其他款下实现的节余中转拨。秘书处应提供此种节余资金总额的书面说明并随附各款分列的细目，特别是附上那些与经济及社会事务相关的各款的细目。

45. 应根据上述困难、特别是根据缺少任何评价该项目执行情况的系统来重新评价管理系统对于追加资金的需求。任何追加资源的请求都应在 1998—1999 两年期的范围内提出；并须经大会最后核准。

46. Yamagiwa 先生（日本）指出，该项目的费用已从 1988 年原概算的 2800 万美元增至 1997 年 12 月 31 日的 7290 万美元，而且不包括 2250 万美元的维修费。虽然他的代表团承认在联合国内提高技术的重要性，但此种费用大得不成比例。必须完全实施审计委员会的建议。该项目的开发和执行期至迟应在 1999 年底结束。秘书处应确认将坚持这一计划表。

47. 他同意咨询委员会的意见，即内部监督事务厅应对管理系统合同费用增加的原因进行透彻的分析；秘书处应为争取更公平的条件与合同商谈判。关于本两年期所需的 1040 万美元中余下的 740 万美元应在前两年期的最后经费中通融的建议，他的代表团赞成秘书长的建议：在 1996—1997 两年期的最后经费中核准 300 万美元，条件是指定该款额偿还此期间债务。然而，尚无迹象表明正是此种情况。他想知道所需额外资金的 1040 万美元中有多少被用于支付以前各期所欠债务。

48. 在这方面，不能将可能获得的 740 万美元的追加剩余款自动用于管理系统项目。从原则上来说，该款应退还会员国。可供选择的办法是，会员国可以讨论如何利用追加资源，并应考虑到以下事实：在 1996—1997 两年期中，一些方案和活动被推迟、拖延或削减。应在本方案预算范围内申请 1998—1999 两年期所需资源。

49. Kabir 先生（孟加拉国）说，委员会面前的报告证实了以下事实：管理系统的项目规划糟糕、规定和执行极差。在规划阶段出现的障碍仍然困扰着该项目。现在不清楚是谁应对此种错误管理负责，采取了什么克服这些问题的行动并使该系统运转。在这样一种重大的财务事业中应严格保持透明度和责任感。该合同曾修改了 14 次，以最初概算的 2800 万美元增至 7200 万美元以上。承包企业声称，复议是由于联合国方面的拖延所致；而且联合国未能调度足够的工作人员处理该项目的所需资金问题。行政当局必须为联合国造成的延误支付 259 万美元的补偿金。然而，根据咨询委员会的报告，并未对这些延误进行分析或客观地处理。会员国有权要求作出解释，诸如本组织为什么必须承担这一财务负担以及在何种情况下承担这种负担。还有一点很清楚，即没有本组织可借以监督合同执行的一个基准。

50. 审计委员会曾指出，行政当局将本应其自己执行的任务承包出去。在某些案例中，承包商在违反合同和破坏各方关系的情况下，执行用户对项目业绩的

审查。此种做法加强了本组织对承包商的依赖性。为了减少此种依赖性应增加内部的专业知识。他满意地注意到，正在努力为该项目征聘人员，并请求获得关于这方面的进度的资料。虽然他赞扬在差旅、硬件、软件和培训方面节省了资金，但他同意咨询委员会的意见，即力行节省不应对工作人员培训产生不利影响，因为这对管理系统的有效实施与运转至关重要。他还支持行预咨委会的建议：参加管理系统培训的联合国工作人员应掌握可从承包商处得到的专业知识。

51. 鉴于项目的管理、实施和监督工作不善，他的代表团支持咨询委员会的建议：内部监督事务厅应审查该项目的所有方面的问题，并向大会第五十三届会议提出报告。它还赞同行预咨委会的以下建议：使承包商的履约保证适合体现该项目费用增加的情况。关于审计委员会的报告（A/52/755，第 94—96 段），他想知道是否在确保核准和执行资料系统安全政策方面取得了任何进展。

52. Repasch 先生（美利坚合众国）说，他的代表团对于管理系统非常感兴趣，这不仅是因为它具有巨大的潜力，而且也因为它遇到的一些问题，其中包括巨额超额费用。他希望该系统的开发接近尾声，而且本组织将开始由于这一超常复杂、昂贵和高能力系统而受益。

53. 他欢迎审计委员会的含有许多宝贵建议的报告。这是一个体现良好监督的重要性的一个范例。

54. 审计委员会的一些调查结果具有特殊意义。该项目的估计费用已增加一倍多，而且能力低于原设想能力的系统的开发时间框架至少增加了 5 年。现在已经放弃制定该系统的预算构成部分的计划。而主管工作人员权利的部分必须在该系统开始运转 18 个月之后才能完成。

55. 咨询委员会的报告也载有一些他的代表团完全支持的意见。然而，尽管他的代表团同意有必要对该

合同进行分析，但最好由审计委员会来分析。关于履约保证金数额问题，应提供关于在本阶段履约保证的实用性的资料。他同意行预咨委会的意见：管理系统所用的合同具有的成本加费用的性质实际上就是在承包商几乎不做任何事以确保提供合格产品的情况下，对其拖延和超额费用的奖赏。他希望秘书处修改这项安排以便使本组织面临的此种危险减少到最低限度。他还赞同咨询委员会的以下意见：本组织在未经核实合同变化确属该合同范围之内的情情况下，不应对这些变化付款。他希望本组织追回为 199 项改变支付的款项以纠正未曾按照契约担保书办理的错误。应将收回的款项用于支助秘书处为完成管理系统所请求的数额。

56. 追加资金筹措的问题令人困扰。然而，管理系统实现其全部功能很重要。美国将很不情愿地接受从核准的 1996—1997 年经费中追加 740 万美元的拨款，条件是：秘书处执行审计委员会的建议，而且审计委员会继续监督该项目并在一发现新的复杂情况迹象时，就提醒委员会。

57. Moktefi 先生（阿尔及利亚）说，实施管理系统中经历的许多困难是由于该系统的管理、执行和监测工作不善所致。这些不足包括缺少长期维护计划和合格的内部工作人员以减少本组织对于外部提供者的依赖。虽然他承认人们正在努力弥补这些问题，但需要做的工作还很多。他欢迎秘书处提供了关于努力征聘以填补管理系统的 9 个空缺员额的最新资料。

58. Chen Yue 女士（中国）说，她的代表团也对实施管理系统过程中遇到的困难表示关切，并同意审计委员会和行预咨委会提出的建议。行预咨委会提及的在未适当考虑交货时间和质量而只根据所申诉的小时数付款的情况显然很荒谬；必须予以纠正。行政当局为范围以外的工作所做出的错误付款也应追回。而且秘书处应澄清行政当局作为联合国拖延的一种补偿向管理系统的承包商付款的依据。

59. 本组织培训自己在监督和维护管理系统方面的

足够的工作人员很重要。这不仅是为了减少它对于承包商的依赖，而且也是为增强其在平等基础上谈判的能力。管理系统已经匀支了大量资源。它的意图是提高本组织有效执行其任务的能力。她希望执行行预咨委会和审计委员会的建议将使该系统发挥为其设计的作用。

60. **Hanson 先生**（加拿大）说，他对其他代表团对管理系统费用增加和该项目管理方面的种种弊病所表示的关切有同感。然而，诸如管理系统这样的项目在一些方面很独特，其中与它的复杂性毫无关系。因此，更重要的问题是应更密切地坚持和执行即定的项目管理原则。

61. 他本人曾在加拿大参加过一些类似的信息技术项目，管理系统遇到的问题对他来讲都不新鲜。事实上，他了解较小项目花费多而交货少。信息技术项目由于受到在迅速发展的技术背景下实施的挑战而有所不同。以前必须定制的东西现在可能是到处可得的“现成货”。

62. 在一个工期如此长的项目中，实施计划本身必须包含内在机会以评价项目需求和工业中的供应情况。有时，需要弃旧立新。他的代表团甚至不指望有那么一天可以说项目已完成而无需再做什么。今后总是需要升级的。这种系统一停止发展，很快就会过时。

63. **Odaga-Jalomayo 先生**（乌干达）说，如果委员会的成员可以获得行预咨委会主席、主管管理事务的副秘书长以及主管中央支助事务的代理助理秘书长的口头报告将是有益的。虽然他同意加拿大代表关于需要使该系统不断升级的意见，但不论如何，在使该系统升级和使它运转之间加以区分是很重要的。

64. 可以把管理系统比作一个建筑物。它的计划是造一个平房，但人们不断在上面加楼层最终上层建筑过重使地基无法承受。建筑商面临的选择是：在地基尚可承受的一级停止加楼层；纠正结构问题；更换承包商以免费用进一步增加或放弃整个项目而另起新

项目。

65. 管理系统的症结在于如何终结的问题。本组织必须在放弃它或承诺所需资源使项目得以运转之间作出选择。乌干达将支持第二种选择意见，只要秘书长提出这种要求，并且该系统竣工期得以确定以及将其交给本组织由内部工作人员管理。

66. 最后，他希望了解迄今参加该项目的两个承包商的身份，并同意审计委员会的建议，应毫不延迟地执行这些建议。

67. **Saha 先生**（印度）同意审计委员会和行预咨委会的意见，并加入乌干达代表提出的请求：获得秘书处官员们关于此题目的发言的书面材料。如果可以散发所有针对此种状况的提议使各代表团能更有效地监测此种状况的话，也将是有益的。

68. **主席**说，当天下午委员会成员就可以获得秘书处各位代表发言的书面材料。

69. **Connor 先生**（主管管理事务的副秘书长）说，了解以下情况很重要：应在 1990 年代初的情况和 1994 年采取的纠偏方针之间划一条明确的界线。最初实施管理系统的工作是仿效粮食及农业组织（粮农组织）的做法。该组织自己的定制一揽子信息管理的努力以失败告终，3000 万美元付之东流。

70. 必须记住，开发资料管理系统的失败率为 60%。目前，尚无从商业可得的、具备本组织所需的所在功能的系统，而且，如果必须再作选择的话，管理系统仍会被选中。

71. 在实施管理系统期间，规划者曾面临三个意外事件。在实施第 1 版时，人们发现本组织已失去对人事状况文件的流动的控制而不得不加以纠正。出台的第 2 版是针对工作人员应享受的权利的巨大复杂性。这种复杂性迫使对该版重新进行设计。最糟糕的是，在始于 1996 年 4 月的转换过程中，这一新系统竟然拒收资产负债表的一些细目。结果，必须重新处理关



于交易值达 210 亿美元的资料的每一部分。他不能保证今后不一定什么地方还潜藏着第四个意外事件。将所有各版连为一体很重要，因为有一个共同的数据库，而且人们只是一次性将资料输入该系统。

72. 事实证明很难聘到管理该项目的合格的工作人员，因为在直至 2000 年期间，对此种人员的需求量都很大。然而，他指出，联合国开发计划署向管理系统作出承诺。本组织正在同开发计划署和其他一些对经选择的各版作出承诺的基金和方案展开合作。尽管困难重重，但重要的是应使一个可作贡献的系统在 1999 年底运转。

73. Niwa 先生（主管中央支助事务的代理助理秘书长）说，承包商执行的工作与秘书处的工作有极其密切的联系，因此，任何对承包商业绩的审议也涉及秘书处的业绩。

74. 第一批承包商是 Deloitte 和 Touche。1991 年开始为一个新承包商主办投标。10 个公司应标，其中的 6 个被认为是可以接受的，两个被选为最后中标者。最后的选择为 Price Waterhouse，因而，是按正常投标程序办事的。

75. 他感到更换承包商不实际。秘书处曾与承包商非常密切地合作。而如果引进一个新承包商，则势必要经历一个过渡期，时间就浪费掉了。秘书处将利用临时援助和内部能力。这样，在项目完成之后，这些人员就可从承包商那里接管工作。

76. 在审议费用逐步升级的重要性方面，需要在承包商的费用和项目的总费用之间加以区分。正如第九次进度报告所示，该项目费用增至 4200 万美元，而非如一些代表团所声称的那样是 7200 万美元。他已就履约保证问题发表意见。起初曾有一个定期、定价的合同，但由于报告中提出的理由，合同以及该项工作的性质改变了，因而就保留而言履约保证的重要性也变化了。

77. Sach 先生（方案规划和预算司司长）在答复日本代表提出的问题时说，A/52/711 号文件第 9 页的表格表明，迄今拨给管理系统的数额及所谋求的总额（增拨约 1040 万美元）均为 1998—1999 年两年期款项，其任何款项都与前期债务无关。出于纯粹的技术核算的原因，在结算帐目之前，不得不将大会在第五十二届会议上核准的 300 万美元的数额指定为偿债用途，但该款项是划拨给管理系统帐户的。

78. 关于是否将利用留存盈余资金为现在谋求的 740 万美元筹资的问题，他说，通常是将留存的余额贷给会员国以抵消今后的摊派税款。但过去曾有一些其他情况，可按会员国的意愿使用盈余资金。秘书处曾向咨询委员会提议，应作为正常程序的一个例外，使管理系统获得这项盈余资金。咨询委员会已建议遵循这一程序。

79. 他在响应古巴代表的发言时说，预计 1996—1997 年方案概算可得盈余资金极少，数额为 1030 万美元，人们正在为管理系统谋求其中的 740 万美元。至于在经济和社会部门和开支问题，方案概算的第 7A 款至 20 款略有超支，款额大约为 140 万美元。但该超支额应在预算各款之间的贷款划拨。秘书处将在结算帐目之前，将向行预咨委会提出大意如此的建议。

联合国国际伙伴信托基金 (A/52/7/Add.9)

80. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，咨询委员会的报告 (A/52/7/Add.9) 阐述了罗伯特·爱德华·特纳三世（特德·特纳）捐款 10 亿美元的问题，并载有关于该问题秘书长与咨询委员会换函的资料。

81. 信托基金可由秘书长通知咨询委员会后设立；或根据大会或安全理事会的决定设立。在目前的案例中，秘书长决定设立一个执管特纳先生捐款的信托基金。咨询委员会在任何情况下都不会简单地核准秘书长提出的设立由信托基金供资的员额的建议。然而在目前的案例中，咨询委员会的结论是：由于该信托基

金的重要性和意义都很独特，它应向大会通报秘书长给其提供的资料以及它给秘书长的答复。

82. 咨询委员会在其给秘书长的信中声称，它同意关于设立一名定为助理秘书长职等的执行主任的提议，条件是须在 1999 年 12 月 31 日后的时期审查该职等。它还请求，鉴于特纳赠款的性质独特，应为该信托基金提供完整的行政预算，而且每年向其提交往后所有行政预算，以供其事先同意。

83. 咨询委员会的报告的不是旨在供第五委员会采取行动而且旨在提供资料。当咨询委员会收到它所要求的新增资料时，它将向大会报告并提出任何相关建议。

84. 按照财务细则第 107.7 项，只有在大会核可的情况下才能接受直接或间接涉及本组织的直接或最终财务责任的自动缴款、赠款或捐款，但这一阶段尚未到来。咨询委员会在其收到秘书长的进一步资料后，再作报告。

85. Moktefi 先生（阿尔及利亚）说，咨询委员会应在适当的时候再向大会报告并做出任何相关提议，而且还应向大会通报在设立信托基金过程中产生的问题。由于第五委员会负责行政和预算问题，它应密切关注信托基金的成立。

86. Thorne 先生（联合王国），在代表欧洲联盟发言时说，欧洲联盟从秘书长的信中了解到，他将定期向大会报告他就咨询委员会关于哪些项目应由联合国基金会公司供资的咨询意见所作的决定，这一透明度很重要。欧洲联盟还注意到咨询委员会对于信托基金行政费用所表示的关切，并同意需要澄清这一问题。在未经与第五委员会事先磋商的情况下，不能在经常预算里作出这种开支。

87. Sulaiman 先生（阿拉伯叙利亚共和国）说，关于联合国国际伙伴关系信托基金的 A/52/7/Add.9 号

文件载有他的代表团最感兴趣的新资料。他的代表团不希望联合国基金会公司的概念与整个联合国密切联系起来。尽管人们欢迎任何向本组织提供的捐款，但此种捐款仍属个人事项。捐款者一经完成其捐助，他的作用就结束了。没有必要与联合国基金会公司的首长建立系统的合同。

88. 关于按照文件第 17 段规定，秘书长向信托基金和联合国基金会公司提交定期的财务和实务业绩数据问题，他说，大会和第五委员会作为政治机构与此问题有关系。应向委员会提供任何关于该事项的新增资料，使它能作出适当的决定。

89. Odaga-Jalomayo 先生（乌干达）说，由于信托基金不是一个普通的基金，所以应对其进行极其审慎的管理以便实现既定的目标。秘书长在其信中申明，该执行主任将对项目提案的全面的方案审查和专题分析负全责。他询问如何使其与中期计划同步。提及构想文件第 6 段，他询问谁将确定国际社会的紧迫的需求；按照正常情况，这些需求将在政府间过程中确定。第 8 段提及非政府组织，他询问是否这意味着所有的非政府组织，无论是南方或北方的非政府组织。因为过去总是明显缺少南方的非政府组织。

90. 咨询委员会主席的信声称，咨询委员会相信将会尽力确保保持稳定而可靠的现金流动。他询问咨询委员会构想的是何种努力。

91. 尽管咨询委员会主席说过提供给委员会的报告是资料性的，但咨询委员会在其给秘书长的信中，同意秘书长设立助理秘书长职等的员额的意见；人们不清楚是否应由咨询委员会或大会设立该员额。他的代表团请人力资源管理办公厅提供以下资料：关于 1996 年的 D<sub>2</sub> 员额数目以及当前打破国籍与性别之后的 D<sub>2</sub> 员额的数目。

92. Saha 先生（印度）说，他的代表团在审议本组织的财务状况期间曾对信托基金的问题发表意见。它同意阿尔及利亚代表的意见以及乌干达代表提出的

请求。

93. **Silot Bravo 女士**（古巴）说，她的代表团同意阿尔及利亚、阿拉伯叙利亚共和国和乌干达各国代表在审议该提案期间的发言，特别是关于大会和委员会的作用的意见。有一些问题需要大会澄清和审议。它希望，关于该题目的决定将考虑到这些问题以及各代表团所提出的提案。

94. **Misran 先生**（马来西亚）说，会员国必须有机会评论设立信托基金的问题。他的代表团对了解该基金的条件和条例很感兴趣。

95. **Mirmohammad 先生**（伊朗伊斯兰共和国）询问是否人事和支助费用将由信托基金或从其他来源筹资。

96. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）说，关于乌干达代表提出的有关维持现金稳定流动问题，业务储备金意味着为一个收到缴款之前的帐户提供资金。咨询委员会认为，应由秘书处作出努力以确保资金稳定地流向该信托基金。这样，秘书处在没有资金为其供资的情况下就不会作出承诺，正如过去发生的情况。

97. 关于咨询委员会在核准执行主任的员额方面的作用问题，目前的程序是：所有由秘书长设立的拟将从信托基金供资的 D-1 及以上职等的预算外员额必须征得咨询委员会的同意。人们遵循这一程序，而且，由于该业务的独特性质，咨询委员会还要求向其

提交概算。

98. 信托基金的人事和支助费用将从该信托基金本身筹措资金。关于大会在设立信托基金方面的作用问题，他说，秘书长正在设立信托基金以执管特德·特纳先生的一笔捐款。秘书长收到了许多捐款，并按照捐助方的意愿设立管理这些资源的信托基金。因此，秘书长正在遵循正常惯例。向大会通报毫不足怪，因为咨询委员会认为此种运作必须有透明度。

99. 关于执行主任的责任问题，他提及构想文件第 3 段和第 7（a）段之间的联系问题。

100. **Connor 先生**（主管管理事务的副秘书长）说，尚未最后确定信托基金的关系协定，但将确定双方对于该笔捐款的责任和义务。在切记咨询委员会意见的同时，将包括一项安排，凭此项安排将不必从其他基金借款，信托基金将从联合国基金公司筹措资金。秘书长的整个意图都在文件中明确阐明。这些缴款将补充、而不是取代联合国的定期、分摊或自愿供资的方案。秘书长肩负着确定符合《联合国宪章》的目标的独特责任，他将拟制一个综合的项目规划文件，并由单个的项目文件加以补充。这些将不会对于中期计划阐明的目的和目标造成任何侵害。联合国的各部门将向作为信托基金的主管行政官员的秘书长提出的各种提案，而他将决定应提出哪些提案才可能由联合国基金会公司提供资金。

下午 1 时 25 分散会。